

BDA-105489-002 / 09.04.2026

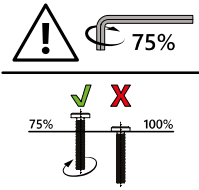
## Schaukeltier mit Sicherheitsgurt

Artikel-Nr.: 105489, 105490, 107632, 108894





## 2.0 ALLGEMEINE HINWEISE



- **Hinweis:** Für die Montage wird passendes Werkzeug benötigt.
- **ACHTUNG!** Aufbau nur durch Erwachsene!
- Bitte beachten Sie, dass die Schrauben zunächst von Hand eingesetzt und nur leicht angezogen werden, so dass die Schraube Halt findet und die Elemente locker verbindet.
- Schrauben dürfen erst fest angezogen werden, wenn alle Elemente in dieser Form miteinander verbunden sind. Durch das nachträgliche

Anziehen der Schrauben können kleine Abweichungen der Bohrlöcher oder Schweißstellen, die bei handgearbeiteten Produkten entstehen können, ausgeglichen werden.

- Stellen Sie sicher, dass dieses Produkt vor Verwendung vollständig aufgebaut ist. Überprüfen Sie, dass alle Schrauben und Bolzen festgezogen sind und kontrollieren Sie dies regelmäßig.
- Überdrehen Sie die Schrauben nicht, zu fest angezogene Schrauben können das Material schädigen und zu Rissbildung führen.
- Achten Sie auf einen sicheren Stand, nur auf einem ebenen, festen und tragfähigen Untergrund verwenden.
- **ACHTUNG!** Es ist nicht für Kinder mit einem Gewicht von über 45 Kg geeignet.
- **ACHTUNG!** Halten Sie Finger und Gliedmaßen von beweglichen Teilen fern, Quetschgefahr!
- **HINWEIS:** Für Kinder ab 10 Monaten unter Aufsicht.

## 2.1 SICHERHEITSHINWEISE SPEZIELL FÜR BATTERIEN

- Keine beschädigten oder veränderten Batterien verwenden; nicht wiederaufladbare Batterien nicht laden, öffnen oder kurzschließen – Brand- und Explosionsgefahr.
- Werfen Sie Batterien niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien keiner mechanischen Belastung aus!
- Achten Sie beim Einsetzen auf die Polarität (+/-).
- Leere Batterien müssen aus dem Gerät entfernt werden!
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien entfernen Sie diese sofort aus dem Gerät, um Beschädigungen zu vermeiden!
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Verwenden Sie nur Batterien des gleichen Typs! Alte Batterien nicht mit neuen mischen.
- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien einwirken können z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.

**WARNUNG!** Entsorgen Sie leere Batterien unverzüglich. Bewahren Sie neue und leere Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Wenn Sie vermuten, dass Batterien verschluckt oder in einen Körperteil eingeführt wurden, suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf.

### 3.0 BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

Die bestimmungsgemäße Verwendung des Schaukeltiers liegt in dem spielerischen Auf und Abwippen von Kindern ab dem Alter von 10 Monaten im Innenbereich.

Verwenden Sie das Produkt nur für seinen vorgeschriebenen Zweck. Für entstandene Schäden aufgrund einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung. Jegliche Modifikation am Produkt kann die Sicherheit negativ beeinflussen, Gefahren verursachen und führt zum Erlöschen der Gewährleistung.

**Nur für den Hausgebrauch und nicht für gewerbliche Nutzung.**

### 4.0 AUSPACKHINWEISE

Öffnen Sie den Karton und nehmen Sie das Produkt heraus. Prüfen Sie das Produkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit oder Beschädigungen. Spätere Reklamationen können nicht akzeptiert werden.

Dieses Produkt unterliegt strengen Prüfungen und Normen nach den EU-Richtlinien, damit wir Ihnen ein gesundheitlich absolut unbedenkliches Produkt anbieten können. Trotzdem kann es zu leichten Geruchsentwicklungen kommen, was für Sie aber keinerlei gesundheitlichen Schaden bedeutet. Es empfiehlt sich den Aufbau des Artikels in einer gut belüfteten Umgebung vorzunehmen. Nachdem das Produkt aus der Verpackung genommen wurde, wird der Geruch nach kurzer Zeit verfliegen.

### 5.0 WARTUNGS- UND PFLEGEHINWEIS

Verwenden Sie zur Reinigung ein Tuch und warmes Seifenwasser. Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltigen Reiniger oder Waschmittel, z. B. Bleichmittel können das Produkt beschädigen. Weitere Pflegehinweise finden Sie ggf. am Produkt. Regelmäßige Reinigung, Kontrolle und Wartung erhöhen die Sicherheit und die Lebensdauer des Artikels.

**Tipp zur Fleckenentfernung:** Verwenden Sie keine harten Bürsten oder aggressive Reinigungsmittel, die den Stoff beschädigen könnten.

### 6.0 TECHNISCHE DATEN

Artikel	105489, 105490, 107632, 108894
Abmessungen (L x B x H)	61 x 35 x 45 cm
Sitzhöhe	22 cm
Material Bezugsstoff	100% Polyester
Material Füllstoff	100% Polyester
Material Gestell	Holz
Max. Tragkraft	45 kg
Batterien	3x LR44

### 7.0 ENTSORGUNG

Am Ende der langen Lebensdauer Ihres Artikels führen Sie bitte die wertvollen Rohstoffe einer fachgerechten Entsorgung zu, so dass ein ordnungsgemäßes Recycling stattfinden kann. Sollten Sie sich nicht sicher sein, wie Sie am besten vorgehen, helfen die örtlichen Entsorgungsbetriebe oder Wertstoffhöfe gerne weiter.



## **BATTERIEN**

### **Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden!**

Als Endnutzer sind Sie zur Rückgabe gebrauchter Batterien gesetzlich verpflichtet. Sie können Batterien nach Gebrauch an uns oder in den dafür vorgesehenen Rücknahmestellen (z. B. in kommunalen Sammelstellen oder im Handel) unentgeltlich zurückgeben.

Sie können die Batterien auch an uns zurücksenden. Wir erstatten Ihnen das Briefporto für die Rücksendung der Altbatterie.

Die auf den Batterien abgebildeten Symbole haben folgende Bedeutung:

Pb = Batterie enthält mehr als 0,004 Masseprozent Blei

Cd = Batterie enthält mehr als 0,002 Masseprozent Cadmium

Hg = Batterie enthält mehr als 0,0005 Masseprozent Quecksilber.

# MANUAL

Dear Customer,

Thank you for choosing our product. You have made the right choice by purchasing one of our brand products. Our products are regularly inspected to ensure that they meet the desired high quality standards and, of course, always comply with the stringent requirements of the European Union.

## TABLE OF CONTENTS

1.0 SYMBOLS.....	6
2.0 GENERAL NOTES .....	7
2.1 SAFETY INFORMATION SPECIFICALLY FOR BATTERIES .....	7
3.0 INTENDED USE.....	8
4.0 UNPACKING INFORMATION.....	8
5.0 MAINTENANCE AND CARE INFORMATION.....	8
6.0 TECHNICAL DATA.....	8
7.0 DISPOSAL.....	8

## 1.0 SYMBOLS



# READ THE USER INSTRUCTIONS. IMPORTANT INFORMATION. KEEP IN A SAFE PLACE FOR FUTURE USE!

Please read these instructions carefully and thoroughly before using the product for the first time. Keep these instructions for future reference. Should you pass the product on in future, make sure that you also include these instructions.



## WARNING! POTENTIAL DANGER!

Observe the safety information and set-up instructions to avoid any risk of injury or damage to the product.



## RISK OF SUFFOCATION!

Keep small parts and packaging material out of the reach of children!



## PRODUCT MODIFICATION

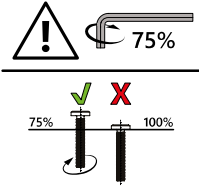
Never make modifications to the product! Modifications will invalidate the warranty and may make the product unsafe or, in the worst-case scenario, dangerous.



## DECLARATION OF CONFORMITY

This product complies with the requirements of the applicable European and national directives. The relevant declarations and documentation are held on file with the manufacturer.

## 2.0 GENERAL NOTES



- **Note:** Suitable tools are required for assembly.
  - **CAUTION!** The product should be assembled by adults only!
  - Please note that screws should first be inserted by hand and tightened only slightly, so that the screws find purchase and loosely connect the constituent parts.
  - Do not tighten the screws until all elements are connected in the correct way. Subsequent tightening of the screws can compensate for minor discrepancies in drill holes or weld points that can be present in hand-finished products.
- Ensure that this product is fully assembled before use. Check that all screws and bolts are securely tightened. Do this on a regular basis.
  - Do not screw the screws in too tightly as the material may become damaged and cracks may form.
  - Make sure that the product is standing securely on a level, solid and load-bearing surface.
  - **CAUTION!** Not suitable for children weighing over 45 kg.
  - **CAUTION!** Keep fingers and limbs away from moving parts to prevent trapping!
  - **NOTE:** For children 10 months and older under supervision.

## 2.1 SAFETY INFORMATION SPECIFICALLY FOR BATTERIES

- Do not use damaged or modified batteries; do not recharge, open, or short-circuit non-rechargeable batteries – risk of fire and explosion.
- Never throw batteries into fire or water.
- Do not expose batteries to mechanical stress.
- Ensure correct polarity (+/-) when inserting batteries.
- Empty batteries must be removed from the device.
- In case of battery leakage, remove the batteries immediately from the device to avoid damage.
- Avoid contact with skin, eyes, and mucous membranes. In case of contact with battery acid, rinse the affected areas immediately with clean water and seek medical attention without delay.
- Only use batteries of the same type. Do not mix old and new batteries.
- Avoid extreme conditions and temperatures that may affect batteries, e.g., on radiators or in direct sunlight.

**WARNING!** Dispose of used batteries immediately. Keep new and used batteries out of reach of children. If you suspect that batteries have been swallowed or inserted into any part of the body, seek medical attention immediately.

### 3.0 INTENDED USE

The intended use of the rocking animal is as an indoor toy designed to rock children aged 10 months and above backwards and forwards.

Use the product only for its intended purpose. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use. Any modification to the product may negatively impact safety, cause hazards and invalidate the warranty.

**Only suitable for domestic use. Not for commercial use.**

### 4.0 UNPACKING INFORMATION

Open the box and remove the product. After unpacking, check the product for damage and make sure that it is complete. Subsequent complaints cannot be accepted.

This product is subject to rigorous testing and standards in accordance with EU directives so that we can offer you a product that is absolutely non-hazardous to your health. However, you may encounter a slight initial odour; this is not harmful to your health in any way. We recommend that you assemble the product in a well-ventilated environment. After the product has been taken out of its packaging, any odour will quickly disappear.

### 5.0 MAINTENANCE AND CARE INFORMATION

Use a cloth and warm soapy water for cleaning. Do not use cleaners or detergents containing solvents; substances such as bleach can damage the product. You may find further care instructions on the product. Regular cleaning, checking and maintenance increase the item's safety and service life.

**Stain removal advice:** Do not use hard brushes or aggressive cleaning agents, which can damage the fabric.

### 6.0 TECHNICAL DATA

Item	105489, 105490, 107632, 108894
Dimensions (L x W x H)	61 x 35 x 45 cm
Seat height	22 cm
Material of cover fabric	100% polyester
Material of filling	100% polyester
Material of frame	Wood
Max. load-bearing capacity	45 kg
Batteries	3x LR44

### 7.0 DISPOSAL

At the end of your item's long service life, please dispose of the valuable raw materials appropriately so that proper recycling can take place. If you are unsure how best to proceed, local waste disposal companies or recycling centres will be happy to help.



## **BATTERIES**

### **Batteries must not be disposed of with household waste!**

As the end user, you are legally obliged to return used batteries. Once used, you can return batteries to us or to designated collection points (e.g. local authority waste collection points or retailers) free of charge.

You can also send the batteries back to us. We will refund the postage for returning any used batteries.

The symbols shown on the batteries mean the following:

Pb = Battery contains more than 0.004 % of lead by weight

Cd = Battery contains more than 0.002 % of cadmium by weight

Hg = Battery contains more than 0.0005 % of mercury by weight

# NOTICE D'UTILISATION

Chère cliente, Cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi notre produit. Vous avez fait le bon choix en achetant l'un des articles de notre marque. Nos produits sont soumis à des contrôles réguliers et répondent naturellement aux exigences strictes de l'Union européenne afin d'offrir le haut niveau de qualité dont nous souhaitons vous faire profiter.

## TABLE DES MATIÈRES

1.0 SYMBOLES .....	10
2.0 CONSIGNES GÉNÉRALES .....	11
2.1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES POUR LES PILES .....	11
3.0 UTILISATION CONFORME À L'USAGE PRÉVU .....	12
4.0 CONSIGNES DE DÉBALLAGE.....	12
5.0 CONSIGNES DE MAINTENANCE ET D'ENTRETIEN .....	12
6.0 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....	12
7.0 ÉLIMINATION.....	13

## 1.0 SYMBOLES



**VEUILLEZ LIRE LA NOTICE D'UTILISATION. IMPORTANTES. CONSERVEZ-LA POUR TOUTE UTILISATION ULTÉRIEURE !**

Veillez lire la notice attentivement et dans son intégralité avant la première utilisation. Conservez-la afin de pouvoir vous y reporter par la suite. Si vous deviez un jour transmettre le produit à une autre personne, veillez à lui donner également la notice.



### ATTENTION ! DANGER POTENTIEL !

Respectez les consignes de sécurité et la notice de montage afin d'éviter tout risque de blessures ou d'endommagements du produit.



### RISQUE D'ASPHYXIE !

Conservez les petites pièces et les emballages hors de portée des enfants !



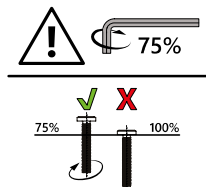
### MODIFICATION DU PRODUIT

N'apportez jamais de modifications au produit ! Toute modification entraîne l'annulation de la garantie et peut rendre l'utilisation du produit risquée, voire dangereuse, dans le pire des cas.

# CE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Les déclarations et documents correspondants sont conservés chez le fabricant.

## 2.0 CONSIGNES GÉNÉRALES



- **Remarque** : Un tournevis adapté est nécessaire pour le montage.
- **ATTENTION** ! Le montage ne doit être effectué que par des adultes !
- Veillez à commencer par insérer les vis à la main et à ne pas les visser à fond. Elles doivent juste tenir et les éléments ne doivent pas être complètement fixés les uns aux autres au début.
- Vous pourrez visser les vis à fond lorsque tous les éléments seront assemblés. Le serrage des vis après coup permet de compenser les petits écarts au niveau des trous de perçage ou des soudures qui peuvent apparaître sur des produits réalisés à la main.
- Assurez-vous que le produit est parfaitement monté avant de l'utiliser. Vérifiez que toutes les vis et tous les boulons sont solidement vissés et inspectez-les régulièrement.
- Ne serrez pas trop les vis, car des vis trop serrées peuvent abîmer le matériau et entraîner la formation de fissures.
- Veillez à ce que le produit ne puisse pas basculer. Il doit impérativement être posé sur une surface plane, stable et résistante.
- **ATTENTION** ! L'article n'est pas adapté aux enfants de plus de 45 kg.
- **ATTENTION** ! Gardez vos doigts et vos membres à distance des parties mobiles. Risque d'écrasement !
- **REMARQUE** : Pour les enfants à partir de 10 mois sous surveillance.

## 2.1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES POUR LES PILES

- N'utilisez pas de piles endommagées ou modifiées ; ne rechargez pas, n'ouvrez pas et ne court-circuitiez pas les piles non rechargeables – risque d'incendie et d'explosion.
- Ne jetez jamais les piles au feu ou dans l'eau.
- N'exposez pas les piles à des contraintes mécaniques.
- Respectez la polarité (+/-) lors de l'insertion des piles.
- Les piles usagées doivent être retirées de l'appareil.
- En cas de fuite des piles, retirez-les immédiatement de l'appareil afin d'éviter tout dommage.
- Évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec l'acide des piles, rincez immédiatement les zones concernées à l'eau claire et consultez sans délai un médecin.
- Utilisez uniquement des piles du même type. Ne mélangez pas des piles usagées avec des piles neuves.
- Évitez les conditions et températures extrêmes susceptibles d'affecter les piles, par exemple sur des radiateurs ou en exposition directe au soleil.

**AVERTISSEMENT** ! Éliminez immédiatement les piles usagées. Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si vous soupçonnez que des piles ont été avalées ou introduites dans une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.

### 3.0 UTILISATION CONFORME À L'USAGE PRÉVU

L'utilisation conforme de l'animal à bascule consiste en un balancement ludique d'avant en arrière par des enfants de plus de 10 mois, en intérieur.

N'utilisez pas ce produit pour un usage autre que celui prévu. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dégât causé en raison d'une utilisation non conforme. Toute modification apportée au produit peut avoir des conséquences négatives en matière de sécurité et engendrer des risques et entraîne l'annulation de la garantie.

**Ce produit a uniquement été conçu pour un usage domestique et non pour un usage commercial.**

### 4.0 CONSIGNES DE DÉBALLAGE

Ouvrez le carton et retirez l'article. Une fois le produit déballé, vérifiez qu'il ne présente pas de dégâts et qu'il est complet. Aucune réclamation formulée tardivement ne sera acceptée.

Ce produit est soumis à des normes et à des tests stricts conformes aux directives de l'UE afin que nous puissions vous proposer un produit sans aucun danger pour la santé. Bien qu'une légère odeur puisse se développer, cela ne nuit en aucun cas à la santé. Il est recommandé de monter l'article dans un lieu bien ventilé. L'odeur se dissipera rapidement une fois le produit retiré de son emballage.

### 5.0 CONSIGNES DE MAINTENANCE ET D'ENTRETIEN

Utilisez un chiffon et de l'eau chaude savonneuse pour nettoyer le produit. N'utilisez pas de détergents ou de nettoyeurs à base de solvant, p. ex. de l'eau de Javel, qui pourraient endommager le produit. Le cas échéant, vous trouverez d'autres consignes d'entretien sur le produit. Des opérations régulières de contrôle, de nettoyage, et de maintenance augmentent la sécurité et la durée de vie du produit.

**Conseil pour éliminer les taches :** N'utilisez pas de brosses dures ni de détergents agressifs qui pourraient endommager le tissu.

### 6.0 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Article	105489, 105490, 107632, 108894
Dimensions (L x l x h)	61 x 35 x 45 cm
Hauteur de l'assise	22 cm
Matériau du revêtement	100 % polyester
Matériau du rembourrage	100 % polyester
Matériau de la structure	Bois
Charge maximale	45 kg
Piles	3x LR44

## 7.0 ÉLIMINATION

À l'issue de longues années de loyaux services, lorsque votre produit sera hors d'usage, veuillez en éliminer les matières premières recyclables de manière à ce qu'elles soient recyclées conformément à la réglementation applicable. Si vous avez un doute sur la meilleure façon de procéder, renseignez-vous auprès des entreprises qui gèrent les déchets dans votre localité ou des déchetteries de la région.



Le produit et l'emballage sont soumis aux directives de recyclage. Pour plus d'informations, rendez-vous sur: [quefairedemesdechets.fr](http://quefairedemesdechets.fr)



### PILES

#### Les piles ne doivent pas être déposées dans les ordures ménagères !

En tant qu'utilisateur final, vous avez pour obligation légale de restituer les piles usagées. Vous pouvez rapporter les piles usagées gratuitement dans nos magasins ou dans les points de collecte prévus à cet effet (p. ex. dans les points de collecte de votre commune ou dans le commerce). Vous pouvez également nous renvoyer les piles usagées. Nous vous remboursons les frais d'affranchissement pour tout renvoi de piles usagées par courrier.

Les symboles représentés sur les piles ont les significations suivantes :

Pb = le pourcentage massique de plomb contenu dans la pile est supérieur à 0,004 %

Cd = le pourcentage massique de cadmium contenu dans la pile est supérieur à 0,002 %

Hg = le pourcentage massique de mercure contenu dans la pile est supérieur à 0,0005 %.

# ISTRUZIONI

## Gentile cliente,

grazie per aver scelto il nostro articolo, con l'acquisto di un nostro prodotto ha compiuto un'ottima scelta. Al fine di soddisfare gli elevati standard qualitativi richiesti, i nostri articoli sono sottoposti a controlli periodici e sono naturalmente sempre in linea con i rigorosi requisiti previsti dall'Unione Europea.

## INDICE

1.0 SIMBOLI.....	14
2.0 AVVISI GENERALI.....	15
2.1 AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER BATTERIE.....	15
3.0 UTILIZZO A NORMA.....	16
4.0 INDICAZIONI PER L'APERTURA DELL'IMBALLAGGIO.....	16
5.0 ISTRUZIONI DI CURA E MANUTENZIONE.....	16
6.0 DATI TECNICI.....	16
7.0 SMALTIMENTO.....	16

## 1.0 SIMBOLI



# LEGGERE LE ISTRUZIONI PER L'USO. AVVERTENZE IMPORTANTI. CONSERVARE PER UN USO FUTURO.

Prima del primo utilizzo, leggere attentamente e integralmente le istruzioni. Conservare le presenti istruzioni per consultazioni future. In caso di cessione del prodotto a terzi, assicurarsi di consegnare anche le presenti istruzioni.



## ATTENZIONE! POTENZIALE PERICOLO!

Osservare le avvertenze di sicurezza e le istruzioni di montaggio per evitare il rischio di lesioni o danni al prodotto.



## PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

Tenere le parti più piccole e il materiale d'imballaggio lontani dalla portata dei bambini!



## MODIFICHE AL PRODOTTO

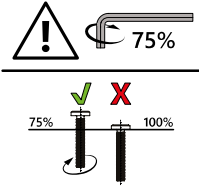
Non apportare in nessun caso modifiche al prodotto! Eventuali modifiche possono invalidare la garanzia e rendere il prodotto non sicuro o addirittura pericoloso.



## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti. Le relative dichiarazioni e la documentazione sono conservate presso il produttore.

## 2.0 AVVISI GENERALI



- **Nota:** per il montaggio è necessario un attrezzo adatto.
- **ATTENZIONE!** Il montaggio deve essere eseguito esclusivamente da adulti!
- Applicare le viti dapprima a mano serrandole leggermente in modo che trovino sostegno e colleghino gli elementi liberamente.
- Serrare completamente le viti solo quando tutti gli elementi sono collegati tra loro in questo modo. Serrando successivamente le viti, è

possibile compensare piccole deviazioni dei fori o delle saldature, che possono verificarsi con prodotti artigianali.

- Assicurarsi che il prodotto sia completamente montato prima dell'utilizzo. Verificare che tutte le viti e i bulloni siano serrati e controllarli con regolarità.
- Non serrare eccessivamente le viti, poiché viti troppo strette potrebbero danneggiare il materiale e provocare fessurazioni.
- Per garantire un supporto sicuro, utilizzare solo su una superficie piana, solida e portante.
- **ATTENZIONE!** Non è adatto a bambini di peso superiore a 45 kg.
- **ATTENZIONE!** Tenere le dita e gli arti lontano dalle parti in movimento: pericolo di schiacciamento!
- **NOTA:** per bambini a partire da 10 mesi sotto supervisione.

## 2.1 AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER BATTERIE

- Non utilizzare batterie danneggiate o modificate; non ricaricare, aprire o cortocircuitare batterie non ricaricabili – rischio di incendio ed esplosione.
- Non gettare mai le batterie nel fuoco o nell'acqua.
- Non sottoporre le batterie a sollecitazioni meccaniche.
- Assicurarsi della corretta polarità (+/-) durante l'inserimento delle batterie.
- Le batterie scariche devono essere rimosse dal dispositivo.
- In caso di fuoriuscita di liquido, rimuovere immediatamente le batterie dal dispositivo per evitare danni.
- Evitare il contatto con pelle, occhi e mucose. In caso di contatto con l'acido delle batterie, sciacquare immediatamente le parti interessate con acqua pulita e consultare tempestivamente un medico.
- Utilizzare solo batterie dello stesso tipo. Non mescolare batterie vecchie e nuove.
- Evitare condizioni e temperature estreme che possano influire sulle batterie, ad esempio su termosifoni o sotto la luce diretta del sole.

**ATTENZIONE!** Smaltire immediatamente le batterie scariche. Tenere le batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini. Se si sospetta che le batterie siano state ingerite o introdotte in una parte del corpo, consultare immediatamente un medico.

### 3.0 UTILIZZO A NORMA

L'utilizzo a norma dell'animale a dondolo consiste nel giocare a fare su e giù sul giocattolo per i bambini a partire dai 10 mesi di età in casa.

Utilizzare il prodotto solo per lo scopo previsto. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni derivanti da un uso improprio del prodotto. Qualsiasi modifica al prodotto può influire negativamente sulla sicurezza, causare pericoli e invalidare la garanzia.

**Solo per uso domestico e non adatto a un utilizzo commerciale.**

### 4.0 INDICAZIONI PER L'APERTURA DELL'IMBALLAGGIO

Aprire il cartone di imballaggio ed estrarre il prodotto. Dopo aver disimballato il prodotto, verificare che sia completo e non presenti danni. Reclami tardivi non potranno essere accettati.

Questo prodotto è soggetto a rigidi controlli e rispetta le norme definite nelle direttive UE, che ci permettono di offrire un prodotto rispettoso della salute e assolutamente non pericoloso. Tuttavia potrebbero sprigionarsi leggeri odori che non sono assolutamente nocivi per la salute. Si consiglia di montare l'articolo in un ambiente ben aerato. Dopo avere estratto il prodotto dall'imballaggio l'odore scomparirà in poco tempo.

### 5.0 ISTRUZIONI DI CURA E MANUTENZIONE

Per la pulizia utilizzare un panno e acqua calda saponata. Non utilizzare detergenti contenenti solventi o detersivi, ad es. candeggina, in quanto possono danneggiare il prodotto. Ulteriori istruzioni per la cura sono eventualmente disponibili sul prodotto. La pulizia, il controllo e la manutenzione regolari aumentano la sicurezza e la durata utile dell'articolo.

**Suggerimenti per rimuovere eventuali macchie:** non utilizzare spazzole rigide o detergenti aggressivi che potrebbero danneggiare il tessuto.

### 6.0 DATI TECNICI

Articolo	105489, 105490, 107632, 108894
Dimensioni (L x P x H)	61 x 35 x 45 cm
Altezza di seduta	22 cm
Materiale rivestimento	100% poliestere
Materiale riempimento	100% poliestere
Materiale telaio	Legno
Capacità di carico massima	45 kg
Batterie	3x LR44

### 7.0 SMALTIMENTO

Al termine del lungo ciclo di vita dell'articolo provvedere al corretto smaltimento delle preziose materie prime per permetterne il regolare riciclaggio. In caso di dubbi rivolgersi ai centri di raccolta e smaltimento presenti nella propria zona.



## **BATTERIE**

### **Non smaltire le batterie con i rifiuti domestici!**

In qualità di utente finale, sei obbligato per legge a restituire le batterie usate. Dopo l'uso, è possibile restituire gratuitamente le batterie a noi o conferirle negli appositi punti di raccolta (ad es. punti di raccolta comunali o rivenditori).

È possibile anche rispedirci le batterie. Vi rimborseremo le spese di spedizione per la restituzione delle batterie usate.

I simboli mostrati sulle batterie hanno il seguente significato:

Pb = la batteria contiene più dello 0,004% di piombo

Cd = la batteria contiene più dello 0,002% di cadmio

Hg = la batteria contiene più dello 0,0005% di mercurio.

# MANUAL DE INSTRUCCIONES

## Apreciada clienta, apreciado cliente:

Muchas gracias por elegir nuestro producto. Sin duda, ha hecho una buena elección al comprar uno de los artículos de nuestra marca. Para cumplir el alto nivel de calidad deseado, nuestros productos se someten a inspecciones periódicas y, lógicamente, siempre cumplen con los elevados requisitos de la Unión Europea.

## ÍNDICE

1.0 SÍMBOLOS.....	18
2.0 INFORMACIÓN GENERAL.....	19
2.1 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA LAS PILAS.....	19
3.0 USO PREVISTO .....	20
4.0 INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE .....	20
5.0 INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y CUIDADO .....	20
6.0 DATOS TÉCNICOS.....	20
7.0 ELIMINACIÓN .....	20

## 1.0 SÍMBOLOS



# LEA ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE, YA QUE CONTIENE INFORMACIÓN IMPORTANTE. ¡CONSERVELO PARA FUTURAS CONSULTAS!

Antes de usar el producto por primera vez, lea detenidamente este manual de instrucciones. Consérvelo para poder consultarlo en un futuro. En caso de que, en algún momento, entregara este producto a un tercero, no olvide proporcionarle también este manual de instrucciones.



## ¡ATENCIÓN! ¡RIESGO POTENCIAL!

Siga las indicaciones de seguridad y las instrucciones de montaje para prevenir riesgos de lesiones o daños en el producto.



## ¡RIESGO DE ASFIXIA!

¡Mantenga las piezas pequeñas y los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños!



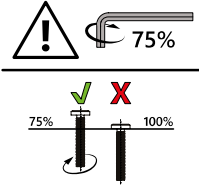
## MODIFICACIONES DEL PRODUCTO

¡No haga modificaciones en este producto bajo ningún pretexto! Cualquier modificación anulará la garantía y podría hacer que el producto se vuelva inseguro o, en el peor de los casos, incluso peligroso.

# DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este producto cumple los requisitos de las directivas europeas y nacionales vigentes. Las declaraciones y la documentación correspondientes se encuentran archivadas en el fabricante.

## 2.0 INFORMACIÓN GENERAL



- **Nota:** para el montaje se necesitan herramientas adecuadas.
- **¡ATENCIÓN!** ¡El montaje solo debe llevarse a cabo por adultos!
- Preste atención a enroscar los tornillos a mano y apretarlos ligeramente en primer lugar, de manera que queden sujetos y los elementos estén conectados sin quedar apretados.
- Hasta que no estén unidos todos los elementos de esta manera, los tornillos no deben apretarse. Apretar posteriormente los tornillos permite

ajustar pequeñas desviaciones de las perforaciones o soldaduras que pueden generarse en los productos fabricados a mano.

- Asegúrese de que el producto esté completamente montado antes de utilizarlo. Compruebe que todos los tornillos y pernos estén bien apretados y revíselos con regularidad.
- No apriete demasiado los tornillos, ya que un ajuste excesivo podría dañar el material y provocar grietas.
- Para garantizar la estabilidad, coloque el producto únicamente sobre una superficie nivelada, firme y que soporte la carga.
- **¡ATENCIÓN!** No apto para niños que pesen más de 45 kg.
- **¡ATENCIÓN!** Mantenga los dedos y las extremidades alejados de las partes móviles. ¡Peligro de aplastamiento!
- **NOTA:** Apto para niños con edades a partir de 10 meses bajo supervisión.

## 2.1 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA LAS PILAS

- No utilice baterías dañadas o modificadas; no recargue, abra ni cortocircuite baterías no recargables – riesgo de incendio y explosión.
- Nunca arroje las baterías al fuego ni al agua.
- No someta las baterías a esfuerzos mecánicos.
- Asegúrese de respetar la polaridad (+/-) al insertar las baterías.
- Las baterías agotadas deben retirarse del dispositivo.
- En caso de fuga, retire inmediatamente las baterías del dispositivo para evitar daños.
- Evite el contacto con la piel, los ojos y las mucosas. En caso de contacto con el ácido de la batería, enjuague inmediatamente las zonas afectadas con agua limpia y consulte a un médico sin demora.
- Utilice únicamente baterías del mismo tipo. No mezcle baterías nuevas con usadas.
- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan afectar a las baterías, por ejemplo, sobre radiadores o bajo la luz solar directa.

**¡ADVERTENCIA!** Deseche las baterías usadas de inmediato. Mantenga las baterías nuevas y usadas fuera del alcance de los niños. Si sospecha que las baterías han sido ingeridas o introducidas en alguna parte del cuerpo, consulte inmediatamente a un médico.

### 3.0 USO PREVISTO

El uso previsto del balancín con forma de animal es que los niños con edades a partir de 10 meses lo utilicen para mecerse en zonas interiores con fines de juego.

Utilice el producto únicamente para el fin previsto. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso inadecuado. Cualquier modificación realizada en el producto puede repercutir negativamente en la seguridad u ocasionar riesgos, por lo que anulará la garantía.

**Solo para uso doméstico y no comercial.**

### 4.0 INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE

Abra la caja y saque el producto. A continuación, asegúrese de que el producto no presente daños y esté completo. No se aceptarán reclamaciones posteriores.

Este producto está sujeto a estrictas pruebas y normas de acuerdo con las directivas de la UE para que podamos ofrecerle un producto absolutamente inofensivo para su salud. No obstante, pueden aparecer ligeros olores, que, sin embargo, no suponen ningún peligro para su salud. Se recomienda montar el artículo en un entorno que esté bien ventilado. Después de sacar el producto de su embalaje, el olor desaparecerá rápidamente.

### 5.0 INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y CUIDADO

Utilice una bayeta y agua con jabón tibia para la limpieza. No utilice productos o agentes de limpieza que contengan disolventes, como, por ejemplo, lejía, dado que pueden dañar el producto. Encontrará más indicaciones de cuidado en el mismo producto. La limpieza, el mantenimiento y los controles regulares aumentan la seguridad y la vida útil del artículo.

**Consejo para eliminar las manchas:** No utilice cepillos duros ni otros medios de limpieza agresivos que puedan dañar el tejido.

### 6.0 DATOS TÉCNICOS

Artículo	105489, 105490, 107632, 108894
Dimensiones (largo x ancho x alto)	61 x 35 x 45 cm
Altura del asiento	22 cm
Material de la tapicería	100 % poliéster
Material del relleno	100 % poliéster
Material del marco	Madera
Capacidad de carga máx.	45 kg
Pilas	3 x LR44

### 7.0 ELIMINACIÓN

Al final de la larga vida útil de su artículo, deseche las materias primas valiosas de una manera adecuada para que se puedan reciclar según corresponda. En caso de duda sobre la mejor manera de proceder, consulte a las empresas de gestión de residuos o a los centros de reciclaje locales.



## PILAS

### ¡Las pilas no deben ser desechadas en la basura general!

Como usuario final, tiene la obligación legal de devolver las pilas usadas. Después de su uso, puede devolvernos las pilas a nosotros o puede llevarlas a los centros de recogida designados (por ejemplo, centros de recogida municipales o establecimientos comerciales) de forma gratuita. También puede enviarnos las pilas de vuelta. Le reembolsaremos los gastos de envío por la devolución de la pila usada.

Los símbolos que aparecen en las pilas significan lo siguiente:

Pb = La pila contiene más de un 0,004 % de plomo en masa

Cd = La pila contiene más de un 0,002 % de cadmio en masa

Hg = La pila contiene más de un 0,0005 % de mercurio en masa.

# GEBRUIKSAANWIJZING

**Beste klant,**

Hartelijk dank dat u een product van ons bedrijf heeft gekozen; u heeft met de aankoop van een van onze merkproducten een goede keuze gemaakt. Om aan de gewenste hoge kwaliteitsstandaard te voldoen, worden onze artikelen regelmatig gecontroleerd en voldoen ze uiteraard altijd aan de hoge eisen van de Europese Unie.

## INHOUDSOPGAVE

1.0 SYMBOLEN .....	22
2.0 ALGEMENE AANWIJZINGEN .....	23
2.1 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES SPECIAAL VOOR BATTERIJEN .....	23
3.0 BEOOGD GEBRUIK .....	23
4.0 UITPAKINSTRUCTIES .....	24
5.0 ONDERHOUDS- EN VERZORGINGSINSTRUCTIE .....	24
6.0 TECHNISCHE GEGEVENS .....	24
7.0 VERWIJDERING .....	24

## 1.0 SYMBOLEN



# GEBRUIKSAANWIJZING LEZEN. BELANGRIJKE INSTRUCTIES. VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK BEWAREN!

Lees voor het eerste gebruik de hele gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Mocht u het product ooit doorgeven, zorg er dan voor dat u deze gebruiksaanwijzing ook doorgeeft.



## LET OP! POTENTIEEL GEVAAR!

Volg de veiligheids- en montage-instructies om het risico op verwondingen of schade aan het product te voorkomen.



## VERSTIKKINGSGEVAAR!

Houd kleine onderdelen en verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen!



## WIJZIGINGEN AAN HET PRODUCT

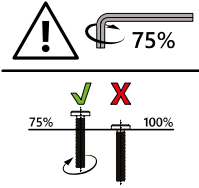
Breng nooit wijzigingen aan het product aan! Door wijzigingen vervalt de garantie en kan het product onveilig of in het ergste geval zelfs gevaarlijk worden.



## VERKLARING VAN CONFORMITEIT

Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen. De desbetreffende verklaringen en documenten zijn bij de fabrikant gedeponeerd.

## 2.0 ALGEMENE AANWIJZINGEN



- **Opmerking:** Voor de montage is geschikt gereedschap nodig.
- **LET OP!** Montage alleen door volwassenen!
- Breng de schroeven aan en draai ze handvast aan, zodat de schroef grijpt en de elementen losjes zijn verbonden.
- De schroeven mogen pas worden aangedraaid als alle elementen op deze manier met elkaar zijn verbonden. Door de schroeven vervolgens aan te draaien, kunnen kleine afwijkingen in de boorgaten of

lasnaden worden opgevangen die bij handgemaakte producten kunnen optreden.

- Zorg ervoor dat het product voor het gebruik volledig gemonteerd is. Controleer of alle schroeven en bouten zijn aangedraaid en herhaal deze controle regelmatig.
- Draai de schroeven niet te vast aan, te vaste schroeven kunnen het materiaal beschadigen en scheuren veroorzaken.
- Zorg ervoor dat het product veilig staat; gebruik het product alleen op een vlakke, verharde en stabiele ondergrond.
- **LET OP!** Niet geschikt voor kinderen met een gewicht van meer dan 45 kg.
- **LET OP!** Houd uw vingers en ledematen uit de buurt van bewegende delen; beknellingsgevaar!
- **OPMERKING:** Voor kinderen vanaf 10 maanden onder toezicht.

## 2.1 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES SPECIAAL VOOR BATTERIJEN

- Gebruik geen beschadigde of gewijzigde batterijen; laad niet-oplaadbare batterijen niet op, open ze niet en sluit ze niet kort – risico op brand en explosie.
- Gooi batterijen nooit in vuur of water.
- Stel batterijen niet bloot aan mechanische belasting.
- Let bij het plaatsen op de juiste polariteit (+/-).
- Legge batterijen moeten uit het apparaat worden verwijderd.
- In geval van lekkage, verwijder de batterijen onmiddellijk uit het apparaat om schade te voorkomen.
- Vermijd contact met huid, ogen en slijmvliezen. Spoel bij contact met batterijzuur de getroffen plekken onmiddellijk met schoon water en raadpleeg direct een arts.
- Gebruik alleen batterijen van hetzelfde type. Meng geen oude en nieuwe batterijen.
- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed kunnen hebben op batterijen, bijvoorbeeld op radiatoren of in direct zonlicht.

**WAARSCHUWING!** Voer lege batterijen onmiddellijk af. Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten het bereik van kinderen. Als u vermoedt dat batterijen zijn ingeslikt of in een lichaamsdeel zijn ingebracht, raadpleeg dan onmiddellijk een arts.

## 3.0 BEOOGD GEBRUIK

Het beoogde gebruik van het schommeldier is het speels op en neer hobbelen van kinderen vanaf de leeftijd van 10 maanden binnenshuis.

Gebruik het product alleen voor het beoogde doel. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van onbeoogd gebruik. Elke wijziging aan het product kan een negatieve invloed hebben op de veiligheid, gevaren veroorzaken en de garantie ongeldig maken.

**Alleen voor huishoudelijk gebruik en niet voor commerciële doeleinden.**

#### 4.0 UITPAKINSTRUCTIES

Open de doos en neem het product eruit. Controleer het product na het uitpakken op volledigheid en beschadigingen. Latere klachten kunnen niet in behandeling worden genomen.

Dit product is onderworpen aan strenge tests en normen in overeenstemming met EU-richtlijnen, zodat wij u een product kunnen aanbieden dat absoluut onschadelijk is voor de gezondheid. Enige geurontwikkeling kan desalniettemin niet worden uitgesloten, maar deze is op geen enkele manier schadelijk voor uw gezondheid. Wij adviseren om het artikel in een goed geventileerde ruimte te monteren. De geur zal korte tijd na het uitpakken van product vervliegen.

#### 5.0 ONDERHOUDS- EN VERZORGINGSINSTRUCTIE

Gebruik voor het reinigen een doek en warm zeepsop. Gebruik geen reinigingsmiddelen die oplosmiddelen bevatten of wasmiddelen, zoals bleekmiddel, aangezien deze het product kunnen beschadigen. Eventuele verdere aanwijzingen voor de verzorging vindt u op het product. Regelmatige reiniging, controle en onderhoud verhogen de veiligheid en de levensduur van het artikel.

**Tip voor het verwijderen van vlekken:** Gebruik geen harde borstels of agressieve reinigingsmiddelen die stof kunnen beschadigen.

#### 6.0 TECHNISCHE GEGEVENS

Artikel	105489, 105490, 107632, 108894
Afmetingen (l x b x h)	61 x 35 x 45 cm
Zithoogte	22 cm
Materiaal stofovertrek	100% polyester
Materiaal vulstof	100% polyester
Materiaal frame	Hout
Max. draagkracht	45 kg
Batterijen	3x LR44

#### 7.0 VERWIJDERING

Voer aan het einde van de lange levensduur van het product de waardevolle grondstoffen op de juiste manier af, zodat een goede recycling kan plaatsvinden. Als u niet zeker weet wat u moet doen, helpen de plaatselijke afvalverwerkingsbedrijven of recyclingcentra u graag verder.



#### BATTERIJEN

**Batterijen mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid!**

Als eindgebruiker bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen in te leveren. U kunt de batterijen na gebruik gratis bij ons of een daarvoor bestemd inzamelpunt (bijv. gemeentelijke inzamelpunten of winkels) afgeven.

U kunt de batterijen ook naar ons terugsturen. Wij vergoeden de portokosten voor het terugsturen van de oude batterij.

De op de batterijen aangegeven symbolen hebben de volgende betekenis:

Pb = de batterij bevat meer dan 0,004 massaprocent lood

Cd = de batterij bevat meer dan 0,002 massaprocent cadmium

Hg = de batterij bevat meer dan 0,0005 massaprocent kwik.

# INSTRUKCJA

## Szanowni Klienci,

dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na zakup naszego produktu. Decydując się na jeden z naszych markowych produktów, dokonali Państwo dobrego wyboru. W celu spełnienia wysokich standardów jakościowych nasze artykuły poddawane są regularnym kontrolom i zawsze spełniają wysokie wymogi Unii Europejskiej.

## SPIS TREŚCI

1.0 SYMBOLE.....	25
2.0 WSKAZÓWKI OGÓLNE .....	26
2.1 SPECJALNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE BATERII.....	26
3.0 UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM .....	27
4.0 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ROZPAKOWYWANIA.....	27
5.0 WSKAZÓWKA DOTYCZĄCA KONSERWACJI I PIELĘGNACJI .....	27
6.0 DANE TECHNICZNE .....	27
7.0 UTYLIZACJA .....	27

## 1.0 SYMBOLE



# NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ EKSPLOATACJI. WAŻNE WSKAZÓWKI. ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO UŻYCIA!

Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać całą instrukcję. Prosimy zachować niniejszą instrukcję do późniejszego wykorzystania. W przypadku przekazania produktu innemu użytkownikowi należy przekazać również niniejszą instrukcję.



## UWAGA! POTENCJALNE NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Przestrzegać instrukcji montażu oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, aby uniknąć ryzyka urazów lub uszkodzenia produktu.



## NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA!

Chronić przed dziećmi drobne elementy i materiał opakowaniowy!



## MODYFIKACJA PRODUKTU

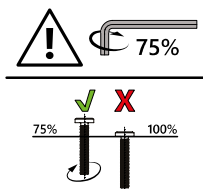
Nigdy nie dokonywać zmian w produkcie. W wyniku modyfikacji wygasa prawo do świadczeń gwarancyjnych, a produkt może stać się zawodny, a w najgorszym razie nawet niebezpieczny.



## OŚWIADCZENIE O ZGODNOŚCI

Produkt ten spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych. Odpowiednie oświadczenia i dokumentacja znajdują się w siedzibie producenta.

## 2.0 WSKAZÓWKI OGÓLNE



- **Wskazówka:** Do montażu potrzebne jest odpowiednie narzędzie.
- **UWAGA!** Montaż może być wykonywany tylko przez osoby dorosłe!
- Należy zwrócić uwagę na to, aby najpierw wkładać i tylko lekko dokręcać śruby ręcznie, tak by znalazły oparcie i luźno łączyły elementy.
- Śruby można mocno dokręcić dopiero wtedy, gdy wszystkie elementy zostaną ze sobą połączone. Dzięki późniejszemu dokręcaniu

śrub można wyrównać niewielkie odchylenia otworów wierconych lub spawów, które mogą powstać w przypadku produktów wykonywanych ręcznie.

- Przed użyciem należy upewnić się, że produkt jest w pełni zmontowany. Sprawdzić, czy wszystkie śruby i bolce są dokręcone, i regularnie to kontrolować.
- Nie należy wkręcać śrub zbyt mocno, ponieważ może to skutkować uszkodzeniem materiału i powstaniem pęknięć.
- Należy zadbać o stabilne ustawienie, używać produktu tylko na równym, mocnym i wytrzymałym podłożu.
- **UWAGA!** Produkt nie nadaje się dla dzieci o wadze powyżej 45 kg.
- **UWAGA!** Unikać zbliżania palców i kończyn do elementów ruchomych, niebezpieczeństwo zmiążdżenia!
- **WSKAZÓWKA:** Dla dzieci w wieku od 10 miesięcy pod nadzorem.

## 2.1 SPECJALNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE BATERII

- Nie używaj uszkodzonych ani zmodyfikowanych baterii; nie ładuj, nie otwieraj ani nie zwarcuj baterii jednorazowych – ryzyko pożaru i wybuchu.
- Nigdy nie wrzucaj baterii do ognia ani wody.
- Nie narażaj baterii na obciążenia mechaniczne.
- Zachowaj właściwą polaryzację (+/-) podczas wkładania baterii.
- Puste baterie należy wyjąć z urządzenia.
- W przypadku wycieku natychmiast usuń baterie z urządzenia, aby uniknąć uszkodzeń.
- Unikaj kontaktu z skórą, oczami i błonami śluzowymi. W przypadku kontaktu z kwasem w baterii natychmiast spłucz dotknięte miejsca czystą wodą i niezwłocznie zgłoś się do lekarza.
- Używaj wyłącznie baterii tego samego typu. Nie mieszaj starych i nowych baterii.
- Unikaj ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą wpływać na baterie, np. na grzejnikach lub w bezpośrednim świetle słonecznym.

**OSTRZEŻENIE!** Natychmiast wyrzucić zużyte baterie. Przechowuj nowe i używane baterie z dala od dzieci. Jeśli podejrzewasz, że baterie zostały połknięte lub wprowadzone do części ciała, niezwłocznie zgłoś się do lekarza.

### 3.0 UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Przeznaczeniem bujaka na biegunach jest kołysanie w przód i w tył dzieci w wieku od 10 miesięcy. Produktu należy używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Producent nie przejmuje żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane przez użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem. Wszelkie modyfikacje produktu mogą negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo, spowodować zagrożenia i prowadzą do wygaśnięcia gwarancji.

**Produkt jest przeznaczony tylko do użytku domowego i niekomercyjnego.**

### 4.0 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ROZPAKOWYWANIA

Otworzyć karton i wyjąć produkt. Po rozpakowaniu skontrolować produkt pod kątem kompletności i ewentualnych uszkodzeń. Późniejsze reklamacje nie będą akceptowane.

Produkt podlega ścisłym kontrolom i normom zgodnie z dyrektywami UE, dzięki czemu mamy pewność, że jest całkowicie bezpieczny. Mimo to może pojawić się delikatny, nieprzyjemny zapach, nie jest on jednak szkodliwy dla zdrowia. Zaleca się montaż produktu w otoczeniu o dobrej wentylacji. Zapach powinien zniknąć po krótkim czasie od wyjęcia produktu z opakowania.

### 5.0 WSKAZÓWKA DOTYCZĄCA KONSERWACJI I PIELĘGNACJI

Do czyszczenia używać ściereczki i ciepłej wody z mydłem. Nie używać środków czyszczących lub myjących zawierających rozpuszczalniki, np. wybielaczy, które mogą uszkodzić produkt. Dalsze wskazówki dotyczące pielęgnacji podane są na produkcie. Regularne czyszczenie, kontrola i konserwacja zwiększają bezpieczeństwo i wydłużają okres użytkowania produktu.

**Wskazówki dotyczące usuwania plam:** Nie używać twardych szczotek ani agresywnych środków do czyszczenia, które mogą uszkodzić materiał.

### 6.0 DANE TECHNICZNE

Artykuł	105489, 105490, 107632, 108894
Wymiary (dł. × szer. × wys.)	61 × 35 × 45 cm
Wysokość siedzenia	22 cm
Materiał powłoki	100% poliester
Materiał wypełnienia	100% poliester
Materiał ramy	drewno
Maks. nośność	45 kg
Baterie	3 x LR44

### 7.0 UTYLIZACJA

Na końcu długiego okresu użytkowania produktu należy przekazać cenne surowce do fachowej utylizacji, aby umożliwić ich prawidłowy recykling. W razie wątpliwości, jak należy najlepiej postąpić, można skontaktować się z lokalnymi podmiotami zajmującymi się usuwaniem odpadów lub przetwarzaniem surowców wtórnych.



## **BATERIE**

### **Nie wolno wyrzucać baterii do pojemników z odpadami z gospodarstwa domowego!**

Jako końcowy użytkownik są Państwo prawnie zobowiązani do zwrotu zużytych baterii. Baterie po zużyciu można bezpłatnie oddać do nas lub w przewidzianych w tym celu punktach zbiórki (np. w punktach selektywnej zbiórki odpadów komunalnych lub w sklepach).

Baterie można też do nas odesłać. Zwrócimy opłatę pocztową za odesłanie starej baterii.

Symbole przedstawione na bateriach mają następujące znaczenie:

Pb = Bateria zawiera ponad 0,004 procent masowych ołowiu

Cd = Bateria zawiera ponad 0,002 procent masowych kadmu

Hg = Bateria zawiera ponad 0,0005 procent masowych rtęci.

# MANUAL DE INSTRUÇÕES

**Estimada cliente, estimado cliente,**

muito obrigado por ter escolhido o nosso produto. Com a compra de um dos nossos produtos de marca, fez uma excelente escolha. Para garantir o elevado padrão de qualidade pretendido, os nossos artigos estão sujeitos a controlos regulares e cumprem, naturalmente, os elevados requisitos da União Europeia.

## ÍNDICE

1.0 SÍMBOLOS.....	29
2.0 INSTRUÇÕES GERAIS .....	30
2.1 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS PARA PILHAS .....	30
3.0 UTILIZAÇÃO PREVISTA .....	31
4.0 INSTRUÇÕES DE DESEMBALAGEM .....	31
5.0 INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E CONSERVAÇÃO .....	31
6.0 DADOS TÉCNICOS .....	31
7.0 ELIMINAÇÃO .....	31

## 1.0 SÍMBOLOS



# LER O MANUAL DE INSTRUÇÕES. INSTRUÇÕES IMPORTANTES. GUARDAR PARA UTILIZAÇÃO FUTURA!

Leia atentamente e por completo o manual de instruções antes da primeira utilização. Guarde este manual de instruções para consulta futura. Se um dia decidir passar o produto a outra pessoa, certifique-se de entregar também este manual de instruções.



### ATENÇÃO! PERIGO POTENCIAL!

Respeite as instruções de segurança e de montagem para evitar o risco de ferimentos ou danos no produto.



### PERIGO DE ASFIXIA!

Mantenha as peças pequenas e o material de embalagem longe do alcance das crianças!



### ALTERAÇÃO DO PRODUTO

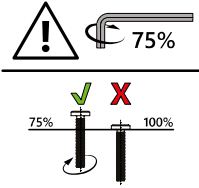
Nunca faça alterações no produto! As alterações anulam a garantia e o produto pode tornar-se inseguro ou, no pior dos casos, até perigoso.



### DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este produto cumpre os requisitos das diretivas europeias e nacionais em vigor. As declarações e documentação correspondentes encontram-se arquivadas junto do fabricante.

## 2.0 INSTRUÇÕES GERAIS



- **Nota:** São necessárias ferramentas adequadas para a montagem.
- **ATENÇÃO!** Montagem apenas por adultos!
- Tenha em atenção que os parafusos devem ser inicialmente inseridos à mão e apenas apertados ligeiramente, de forma a que o parafuso fique fixo e os elementos fiquem apenas ligeiramente unidos.
- Os parafusos só podem ser apertados, depois de todos os elementos estarem ligados entre si dessa forma. Ao apertar os parafusos

posteriormente, podem ser compensados pequenos desvios nos furos ou nas soldaduras, que podem ocorrer em produtos feitos à mão.

- Certifique-se de que este produto está completamente montado antes de o utilizar. Verifique se todos os parafusos e pinos estão bem apertados e faça essa verificação regularmente.
- Não aperte demasiado os parafusos, os parafusos demasiado apertados podem danificar o material e provocar fissuras.
- Assegurar um suporte seguro, utilizar apenas numa superfície nivelada, firme e estável.
- **ATENÇÃO!** Não é adequado para crianças com um peso superior a 45 kg.
- **ATENÇÃO!** Mantenha os dedos e os membros afastados das peças móveis, risco de esmagamento!
- **NOTA:** Para crianças a partir dos 10 meses, sob supervisão.

## 2.1 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS PARA PILHAS

- Não utilize pilhas danificadas ou modificadas; não recarregue, abra ou curto-circuite pilhas não recarregáveis – risco de incêndio e explosão.
- Nunca jogue pilhas no fogo ou na água.
- Não exponha as pilhas a esforços mecânicos.
- Observe a polaridade correta (+/-) ao inserir as pilhas.
- Pilhas descarregadas devem ser removidas do aparelho.
- Em caso de vazamento, retire imediatamente as pilhas do aparelho para evitar danos.
- Evite contato com pele, olhos e mucosas. Em caso de contato com ácido da pilha, lave imediatamente as áreas afetadas com água limpa e procure um médico sem demora.
- Use apenas pilhas do mesmo tipo. Não misture pilhas novas com usadas.
- Evite condições e temperaturas extremas que possam afetar as pilhas, por exemplo, sobre radiadores ou sob luz solar direta.

**AVISO!** Descarte imediatamente as pilhas usadas. Mantenha pilhas novas e usadas fora do alcance das crianças. Se houver suspeita de que pilhas foram engolidas ou inseridas em alguma parte do corpo, procure imediatamente um médico.

### 3.0 UTILIZAÇÃO PREVISTA

A utilização prevista do baloiço infantil em forma de animal consiste no movimento lúdico de balançar para a frente e para trás por crianças a partir dos 10 meses de idade, em espaços interiores.

Utilize o produto apenas para o fim a que se destina. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uma utilização incorreta. Qualquer modificação no produto pode ter um impacto negativo em termos de segurança, causar riscos e anular a garantia.

**Apenas para uso doméstico e não para uso comercial.**

### 4.0 INSTRUÇÕES DE DESEMBALAGEM

Abra a caixa e retire o produto. Depois de desembalar, verifique se o produto está completo ou se apresenta danos. Não serão aceites reclamações posteriores.

Este produto está sujeito a rigorosos testes e normas, de acordo com as diretivas da UE, para que possamos oferecer-lhe um produto absolutamente inofensivo para a saúde. No entanto, pode ocorrer um ligeiro odor, que não representa qualquer risco para a sua saúde. Recomenda-se que a montagem do artigo seja realizada num ambiente bem ventilado. Depois de retirar o produto da embalagem, o odor desaparecerá ao fim de pouco tempo.

### 5.0 INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E CONSERVAÇÃO

Utilize um pano e água morna com sabão para a limpeza. Não utilize produtos de limpeza ou detergentes à base de solventes, por exemplo, a lixívia pode danificar o produto. Poderá encontrar mais instruções de conservação no produto. A limpeza, verificação e manutenção regulares aumentam a segurança e a vida útil do artigo.

**Sugestão para a remoção de nódoas:** Não utilize escovas duras ou produtos de limpeza agressivos que possam danificar o tecido.

### 6.0 DADOS TÉCNICOS

Artigo	105489, 105490, 107632, 108894
Dimensões (C x L x A)	61 x 35 x 45 cm
Altura do assento	22 cm
Material do tecido de revestimento	100% poliéster
Material do enchimento	100% poliéster
Material da estrutura	Madeira
Carga máxima	45 kg
Pilhas	3x LR44

### 7.0 ELIMINAÇÃO

No final da longa vida útil do seu artigo, elimine as matérias-primas valiosas de forma adequada para que possam ser recicladas corretamente. Se não tiver a certeza da melhor forma de proceder, as empresas de eliminação de resíduos ou os centros de reciclagem locais terão todo o prazer em ajudar.



## **PILHAS**

**As pilhas não devem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico!**

Como utilizador final, é legalmente obrigado a devolver as pilhas usadas. Pode devolver as pilhas usadas sem qualquer custo, seja para nós ou para os pontos de recolha designados (por exemplo, em centros de recolha municipais ou no comércio).

Também pode devolver-nos as pilhas. Reembolsaremos os portes de envio para a devolução da pilha antiga.

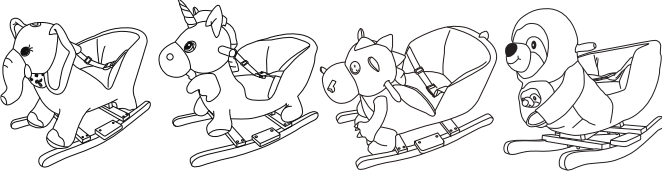
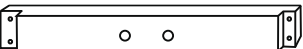





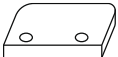

Os símbolos apresentados nas pilhas têm o seguinte significado:

Pb = A pilha contém mais de 0,004% em peso de chumbo

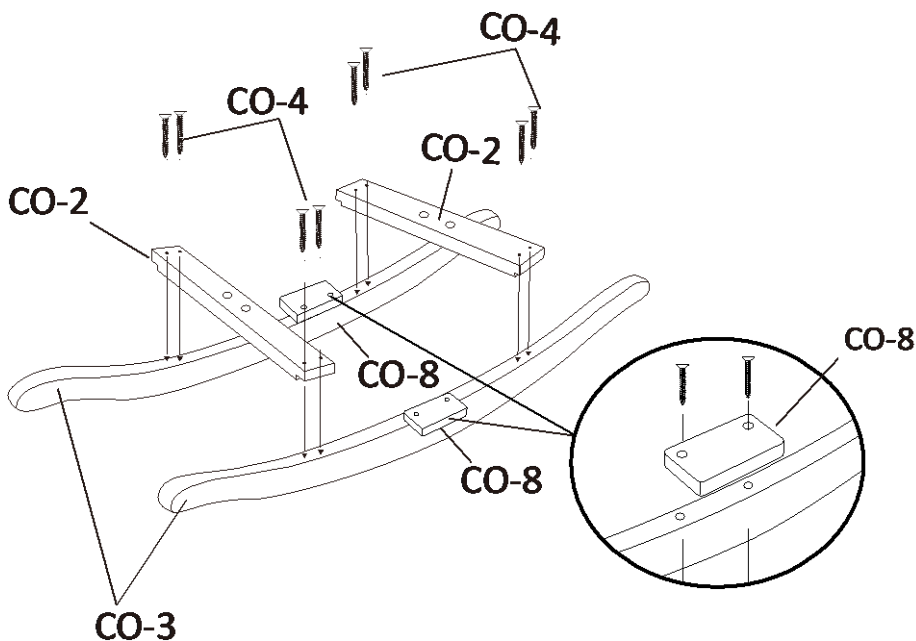
Cd = A pilha contém mais de 0,002% em peso de cádmio

Hg = A pilha contém mais de 0,0005% em peso de mercúrio.

**TEILELISTE / PARTS LIST / LISTE DES PIÈCES / ELENCO DELLE PARTI / LISTA DE PIEZAS  
/ LIJST VAN ONDERDELEN / LISTA CZĘŚCI / LISTA DE PEÇAS**

	<b>NO.</b>	<b>STK.</b>
	CO-1	1
	CO-2	2
	CO-3	2
	CO-4	12
	CO-5	4
	CO-6	4
	CO-7	2
	CO-8	2
	CO-9	2
LR44	CO-10	2

①



**DE** Befestigen Sie mittels der beiliegenden Schrauben M3,5\* 34 mm die Querstücke auf den Kufen.

**EN** Use the enclosed M3.5 \* 34 mm screws to fasten the crosspieces to the rockers.

**FR** Fixer les éléments transversaux sur les patins à l'aide des vis M3,5\* 34 mm fournies.

**IT** Per fissare le traverse alle guide, utilizzare le viti M3,5\* 34 mm in dotazione.

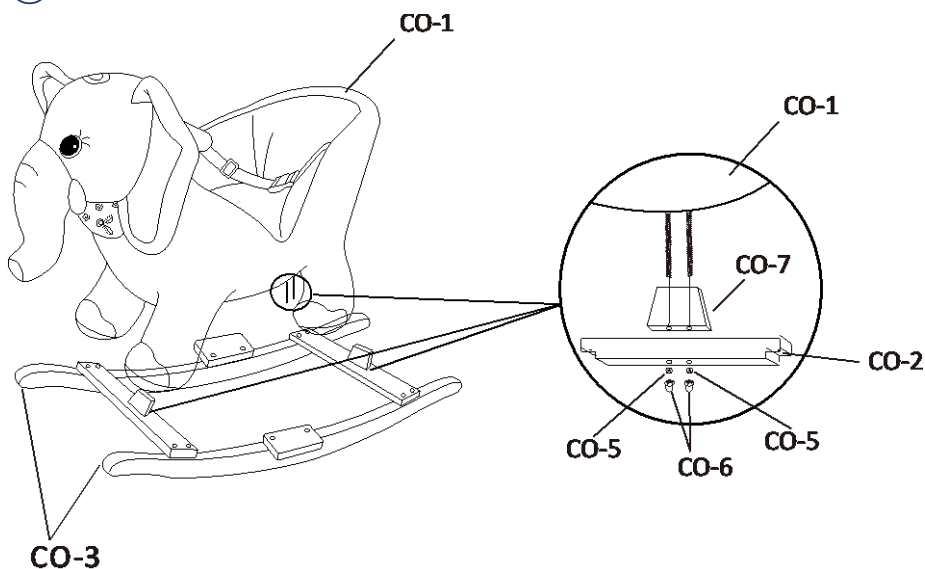
**ES** Fije las piezas transversales a los listones utilizando los tornillos M3,5\* de 34 mm, incluidos con el producto.

**NL** Bevestig de dwarsstukken aan de schommellatten met de bijgeleverde schroeven M3,5\* 34 mm.

**PL** Za pomocą dołączonych śrub M3,5\*34 mm przymocować elementy poprzeczne do prowadnic.

**PT** Utilize os parafusos M3,5\* 34 mm fornecidos para fixar as peças transversais à base.

2



**DE** Setzen Sie den Körper auf die Querstücke auf und richten Sie die Bolzen und Löcher entsprechend aus. Befestigen Sie den Körper mit den Muttern M5.

**EN** Place the body on the crosspieces and align the bolts and holes appropriately. Use the M5 cap nuts to fasten the body.

**FR** Placer l'animal sur les éléments transversaux et aligner les boulons et les trous en conséquence. Fixer l'animal à l'aide des écrous borgnes M5.

**IT** Posizionare il corpo sulle traverse e allineare di conseguenza bulloni e fori. Fissare il corpo con i dadi ciechi M5.

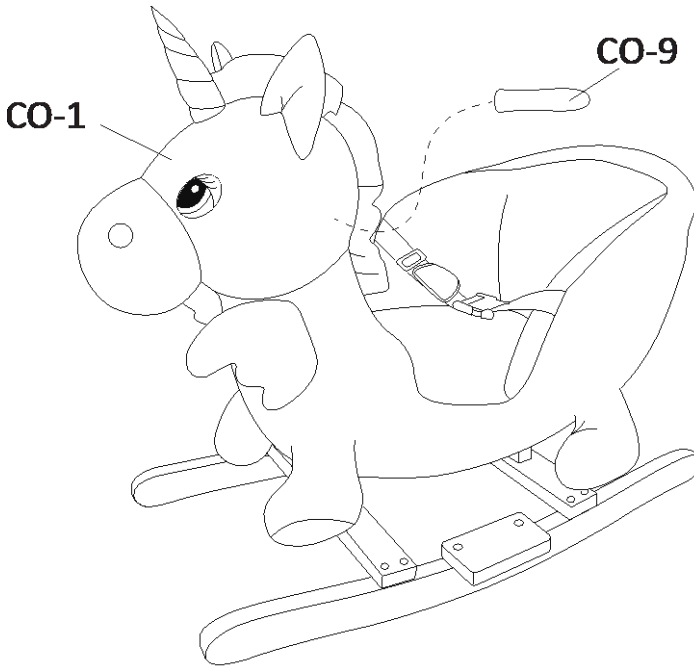
**ES** Coloque el cuerpo sobre las piezas transversales e introduzca los pernos en los orificios correspondientes. Fije el cuerpo mediante las tuercas ciegas M5.

**NL** Plaats de romp op de dwarsstukken en lijn de bouten en gaten dienovereenkomstig uit. Bevestig de romp met de dopmoeren M5.

**PL** Umieścić korpus na elementach poprzecznych i odpowiednio wyrównać śruby i otwory. Przymocować korpus za pomocą nakrętek kołpakowych M5.

**PT** Coloque o corpo sobre as peças transversais e alinhe os pinos e os orifícios em conformidade. Fixe o corpo com as porcas cegas M5.

3



#### DE Batterien wechseln:

1. Lokalisieren Sie das Batteriefach (am Bauch oder Ohr).
2. Öffnen Sie den Klettverschluss und entnehmen Sie das Batteriefach.
3. Öffnen Sie die Schrauben des Batteriefachs und entfernen Sie gegebenenfalls die alten Batterien.
4. Setzen Sie die neuen Batterien ein (auf die richtige Polarität achten), verschließen Sie das Batteriefach wieder und legen Sie es zurück an den vorgesehenen Platz.

#### EN Changing the batteries:

1. Locate the battery compartment (on the belly or ear).
2. Open the Velcro fastener and remove the battery compartment.
3. Unscrew the battery compartment and remove the old batteries if necessary.
4. Insert the new batteries (ensuring correct polarity), close the battery compartment again and replace it in its designated position.

#### FR Remplacer les piles :

1. Repérez le compartiment à piles (sur le ventre ou l'oreille).
2. Ouvrez la fermeture velcro et retirez le compartiment à piles.
3. Dévissez les vis du compartiment à piles et retirez les anciennes piles si nécessaire.
4. Insérez les nouvelles piles (en respectant la polarité), refermez le compartiment à piles et remettez-le à sa place.

### **IT Sostituzione delle batterie:**

1. Individuare il vano batterie (sul ventre o sull'orecchio).
2. Aprire la chiusura in velcro e rimuovere il vano batterie.
3. Svitare le viti del vano batterie e, se necessario, rimuovere le batterie esaurite.
4. Inserire le nuove batterie (prestando attenzione alla polarità corretta), richiudere il vano batterie e riposizionarlo nell'alloggiamento previsto.

### **ES Cambio de pilas:**

1. Localice el compartimento de las pilas (en la parte inferior o en la oreja).
2. Abra el cierre de velcro y extraiga el compartimento de las pilas.
3. Desatornille el compartimento de las pilas y, si es necesario, retire las pilas gastadas.
4. Coloque las pilas nuevas (preste atención a la polaridad correcta), vuelva a cerrar el compartimento y colóquelo en su sitio.

### **NL Batterijen vervangen:**

1. Zoek het batterijvak (op de buik of bij het oor).
2. Open de klittenbandsluiting en verwijder het batterijvak.
3. Draai de schroeven van het batterijvak los en verwijder indien nodig de oude batterijen.
4. Plaats de nieuwe batterijen (let op de juiste polariteit), sluit het batterijvak weer en plaats het terug op de daarvoor bestemde plek.

### **PL Wymiana baterii:**

1. Znajdź komorę baterii (na brzuchu lub uchu).
2. Otwórz zapięcie na rzep i wyjmij komorę baterii.
3. Odkręć śruby komory baterii i w razie potrzeby wyjmij stare baterie.
4. Włóż nowe baterie (zwracając uwagę na prawidłową polaryzację), zamknij komorę baterii i umieść ją z powrotem w przeznaczonym dla niej miejscu.

### **PT Substituir as pilhas:**

1. Localize o compartimento das pilhas (na parte inferior ou na orelha).
2. Abra o fecho de velcro e retire o compartimento das pilhas.
3. Desaperte os parafusos do compartimento das pilhas e, se necessário, retire as pilhas antigas.
4. Coloque as pilhas novas (tenha cuidado com a polaridade), feche novamente o compartimento das pilhas e volte a colocá-lo no local previsto.







[www.deubaservice.de](http://www.deubaservice.de)

# SERVICEPORTAL

## **DE**

Für jede Art Service, Reklamationen und technischen Support können Sie sich vertrauensvoll an unsere geschulten Mitarbeiter wenden.

## **EN**

For any kind of service, complaints and technical support, you can confidently turn to our trained staff.

## **FR**

Pour tout type de service, réclamations et assistance technique, vous pouvez vous adresser en toute confiance à notre personnel qualifié.

## **IT**

Per qualsiasi tipo di servizio, reclami e supporto tecnico, puoi rivolgerti con fiducia al nostro personale qualificato.

## **ES**

Para cualquier tipo de servicio, quejas y soporte técnico, puede contactar con confianza a nuestro personal capacitado.

## **NL**

U kunt bij ons geschoolde personeel terecht voor elke vorm van service, klachten en technische ondersteuning.

## **PL**

Przy serwisowaniu, reklamacjach i wsparciu technicznym mogą Państwo liczyć na naszych przeszkolonych pracowników.

## **PT**

Para qualquer tipo de serviço, reclamações e suporte técnico, pode contactar com confiança os nossos colaboradores qualificados.

Hergestellt für/  
EU-Verantwortliche  
Person:

Deuba GmbH & Co. KG  
Zum Wiesenhof 84  
66663 Merzig, Germany  
[kontakt@deuba.info](mailto:kontakt@deuba.info)

Made for:

Deuba LTD  
Wyatt Way, Thetford  
Norfolk, IP24 1HB

Copyright by



Alle Rechte vorbehalten. Ohne schriftliche Zustimmung der Deuba GmbH & Co. KG darf dieses Handbuch, auch nicht auszugsweise, in irgendeiner Form reproduziert werden oder unter Verwendung elektronischer, mechanischer oder chemischer Verfahren vervielfältigt oder verarbeitet werden. Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts können jederzeit ohne Ankündigungen vorgenommen werden. Das Handbuch wird regelmäßig korrigiert. Für technische und drucktechnische Fehler und ihre Folgen übernehmen wir keine Haftung.